

STIHL KB-MM, KW-MM

Notice d'emploi

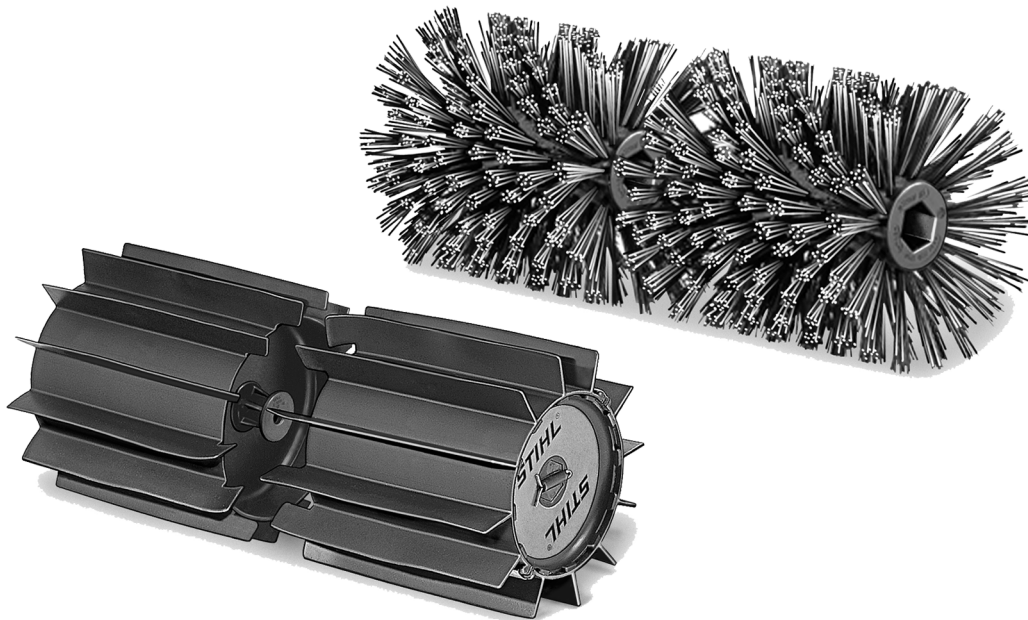


Table des matières

MultiSystème	2
Indications concernant la présente Notice d'emploi	2
Prescriptions de sécurité et techniques de travail	2
Utilisation	6
Moteurs MultiSystème autorisés	9
Montage de l'outil MultiSystème	9
Mise en route / arrêt du moteur	11
Rangement	12
Instructions pour la maintenance et l'entretien	12
Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries	13
Principales pièces	14
Caractéristiques techniques	15
Instructions pour les réparations	15
Mise au rebut	16
Déclaration de conformité CE	16
Certificat de qualité	17

Notice d'emploi d'origine

Imprimé sur papier blanc sans chlore
L'encre d'impression contient des huiles végétales, le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2014
0458-486-0221 - VA2.C14.
0000000844_003.F

STIHL®

KB-MM, KW-MM

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus avancées. Nous mettons tout en œuvre pour que cette machine vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

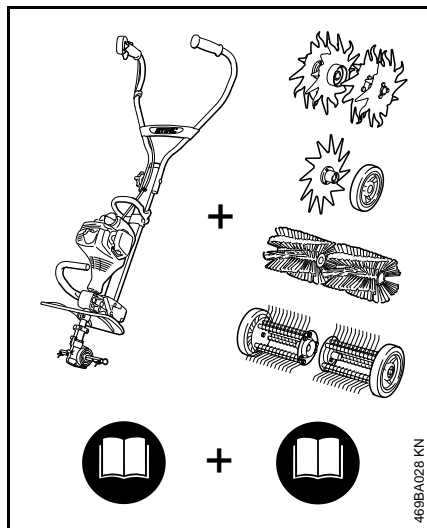
Pour toute question concernant cette machine, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.



Dr. Nikolas Stihl

La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

MultiSystème



Le MultiSystème STIHL offre la possibilité de combiner différents moteurs MultiSystème et outils MultiSystème pour composer une machine. Dans la présente Notice d'emploi, l'ensemble – en ordre de marche – d'un moteur MultiSystème et d'un outil MultiSystème est dénommé machine ou dispositif à moteur.

Par conséquent, les Notices d'emploi du moteur MultiSystème et de l'outil MultiSystème constituent, ensemble, la Notice d'emploi intégrale de la machine ou du dispositif à moteur.

Il faut donc **toujours lire attentivement les deux** Notices d'emploi avant la première mise en service de la machine et les conserver précieusement pour pouvoir les relire lors d'une utilisation ultérieure.

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Repérage des différents types de textes

AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail



Pour travailler avec le balai brosse ou le balai racleur, il faut respecter des règles de sécurité particulières.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement les deux Notices d'emploi (celle du moteur MultiSystème et celle de l'outil MultiSystème). Les conserver précieusement pour pouvoir les relire lors d'une utilisation ultérieure. Le fait de ne pas respecter les instructions des Notices d'emploi peut entraîner un danger de mort.



Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – et toujours y joindre les Notices d'emploi du moteur MultiSystème et de l'outil MultiSystème.

Utiliser le balai brosse uniquement pour nettoyer les surfaces et les chemins, également les surfaces inégales ou entrecoupées de joints, ainsi que les sols naturels.

Utiliser le balai racleur uniquement pour nettoyer les surfaces et les chemins, pour balayer les saletés humides telles

que les feuilles mortes mouillées, ou la neige, de même que pour enlever les flaques d'eau.

Il est interdit d'utiliser cette machine pour d'autres travaux – **risque d'accident !**

Monter exclusivement des outils de travail ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine, ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou la machine risquerait d'être endommagée.

STIHL recommande d'utiliser des outils et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, et pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur.

Le capot protecteur de l'outil de travail ne peut pas protéger l'utilisateur contre tous les objets (pierres, morceaux de verre ou de fil de fer etc.) projetés par l'outil de travail. Ces objets peuvent ricocher et toucher l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'outils de travail non autorisés.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

Vêtements et équipement

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).



Porter des chaussures robustes avec semelle crantée antidérapante.



Porter des lunettes de protection – risque de blessure par des objets soulevés ou projetés.

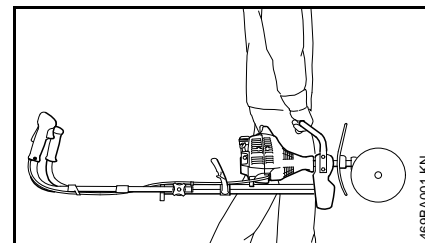
Porter un dispositif antibruit « individuel » – par ex. des capsules protégées-oreilles.



Porter des gants robustes.

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

Transport de la machine



Toujours arrêter le moteur.

Porter la machine par la poignée de portage, avec l'outil de travail en avant.

Ne pas toucher aux pièces très chaudes de la machine – **risque de brûlure !**

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser, d'être endommagée ou de perdre du carburant.

Avant la mise en route

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants des Notices d'emploi du moteur MultiSystème et de l'outil MultiSystème :

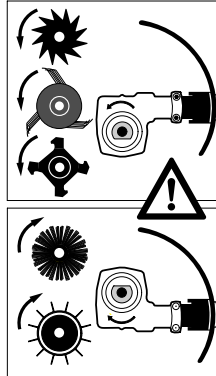
- outil de travail : monté correctement, bien serré et dans un état impeccable ;
- les deux outils de balayage doivent être montés ;

- sur le balai brosse, toujours monter les deux brosses ;
- s'assurer que les dispositifs de sécurité ne sont ni endommagés, ni usés. Il est interdit d'utiliser la machine avec un capot protecteur endommagé – remplacer les pièces endommagées ;
- n'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité ;
- les poignées doivent être propres et sèches, sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité.
- déplier le guidon et le serrer fermement avec la poignée tournante. Voir le chapitre « Réglage du guidon », dans la Notice d'emploi du moteur MultiSystème.

Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

Contrôler le positionnement correct du réducteur, le rectifier si nécessaire – **risque de blessure** si l'outil MultiSystème tourne dans le mauvais sens !

Voir aussi les indications concernant le « Montage de l'outil MultiSystème ».



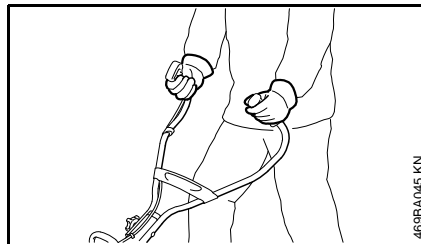
Pour les outils de balayage et de nettoyage, positionner le réducteur de telle sorte que l'arbre d'entraînement de l'outil se trouve en haut, par rapport au tube.

Choisir cette position pour les outils suivants :

- Balai brosse KB-MM
- Balai racleur KW-MM

Prise en mains et utilisation

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.



Toujours tenir fermement la machine à deux mains, par les poignées.

Tenir la poignée de commande de la main droite et l'autre poignée du guidon de la main gauche.

Au cours du travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement le moteur – placer le curseur combiné / commutateur d'arrêt / bouton d'arrêt sur la position **0** ou **STOP**.



À part l'utilisateur, personne ne doit se trouver dans un rayon de 5 m de la machine en marche – **risque de blessure par des objets projetés, ou en cas de contact avec l'outil de travail !** Respecter également cette distance par ex. par rapport à des véhicules garés, vitres etc. – **pour éviter de causer des dégâts matériels !**

Veiller à ce que le ralenti soit correctement réglé – de telle sorte qu'après le relâchement de la gâchette d'accélérateur l'outil de travail ne soit plus entraîné et s'arrête. Contrôler régulièrement et rectifier si nécessaire le réglage du ralenti. Si l'outil de travail est entraîné au ralenti, malgré un réglage correct, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé – voir la Notice d'emploi du moteur MultiSystème.

Ne jamais travailler sans le capot protecteur qui convient pour la machine et l'outil de travail utilisé – **risque de blessure** par des objets projetés ou par suite d'un contact avec l'outil de travail !

Au cours du travail, toujours se tenir derrière le capot protecteur ou à côté de la machine – jamais devant, dans la zone de l'outil de travail.

L'utilisation sur des sols synthétiques peut générer des charges électrostatiques – **risque de choc électrique et d'accident !**



Les poussières, les vapeurs et les fumées dégagées au cours du travail peuvent nuire à la santé. En cas de fort dégagement de poussière, porter un masque antipoussière.



Arroser les surfaces très poussiéreuses avant de les balayer – **risque d'explosion de poussières !**

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Dégager l'aire de travail en enlevant tous les obstacles et autres objets quelconques – **risque d'accident !**



Examiner le terrain : des objets durs – pierres, morceaux de métal ou autres – peuvent se transformer en projectiles – **risque de blessure !**

Mener la machine en avançant seulement au pas.

Faire tout particulièrement attention en tirant la machine vers soi – **risque de blessure** par l'outil de travail en rotation !

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

Faire très attention en faisant demi-tour avec la machine – tout particulièrement à flanc de coteau.

Sur les terrains en pente, toujours travailler perpendiculairement à la pente. **Risque de blessure** en cas de dérapage ou de contact avec l'outil de travail !

Ne jamais travailler sur des pentes raides. L'utilisateur risquerait de perdre le contrôle de la machine – **risque de blessure !**

Il faut prendre des précautions particulières en travaillant sur des terrains difficiles où la visibilité n'est pas optimale.

En balayant les feuilles mortes, prendre soin de ne pas mettre des animaux en danger.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – parce que des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant la mise en route du moteur ». Contrôler en particulier la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.



Tant que le moteur est en marche, ne pas toucher à l'outil de travail. Si l'outil de travail est bloqué par un objet quelconque, arrêter immédiatement le moteur – et enlever seulement ensuite l'objet coincé – **risque de blessure !**

Si l'on accélère avec l'outil de travail bloqué, la charge augmente et par conséquent le régime du moteur baisse. L'embrayage patine alors continuellement, ce qui entraîne une surchauffe et une détérioration d'éléments fonctionnels importants

(par ex. embrayage, pièces en matière synthétique du carter) – des dommages subséquents, par ex. le fait que l'outil de travail soit entraîné au ralenti, présentent un **risque de blessure !**

Vérifier l'outil de travail à de courts intervalles réguliers – et immédiatement si le comportement de l'outil change :

- arrêter le moteur, tenir fermement la machine ;
- contrôler l'état et la bonne fixation ;
- des outils de travail défectueux doivent être remplacés immédiatement.

Au cours du travail, également, nettoyer régulièrement la zone de l'outil de travail et du capot protecteur.

- Arrêter le moteur ;
- mettre des gants ;
- enlever les saletés accumulées entre les outils de balayage, dans la zone du réducteur et du capot protecteur.

Pour remplacer l'outil de travail, arrêter le moteur – **risque de blessure !**

Après le travail

À la fin du travail et avant de quitter la machine : arrêter le moteur.

Maintenance et réparations

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Exécuter exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans les Notices d'emploi de l'outil

MultiSystème et du moteur MultiSystème. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et la machine risquerait d'être endommagée. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

Pour la réparation, la maintenance et le nettoyage, toujours arrêter le moteur – **risque de blessure !**

Utilisation

Outils de balayage

La gamme d'outils MultiSystème pour le balayage et le nettoyage de surfaces comprend les 2 versions suivantes :

Balai brosse KB-MM

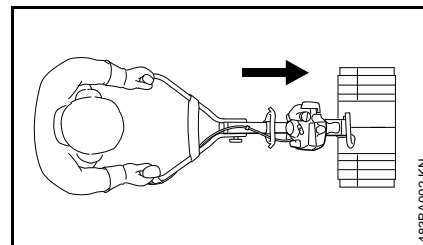
Balai racleur KW-MM

Préparatifs

Si l'aire de travail est sèche, l'arroser légèrement : cela réduit le dégagement de poussière !

! AVERTISSEMENT

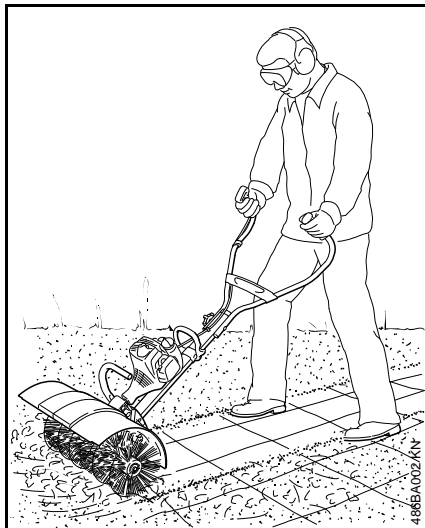
Enlever tous les obstacles ou objets qui se trouvent sur l'aire de travail ;



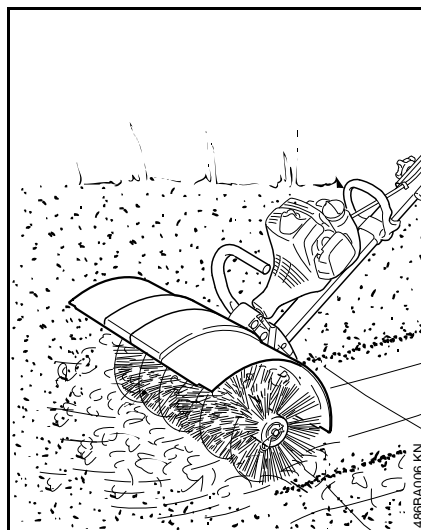
Le moteur MultiSystème muni d'un outil de balayage doit être utilisé en avançant.

- Veiller au positionnement correct du réducteur – voir « Montage de l'outil MultiSystème » ;

Balai brosse



L'outil MultiSystème balai brosse KB-MM convient pour nettoyer les surfaces et les chemins, également les surfaces inégales ou entrecoupées de joints, ainsi que les sols naturels.

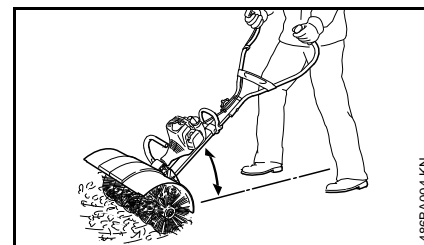


! AVERTISSEMENT

Ne jamais travailler sans avoir monté le capot protecteur et les deux élargisseurs de capot protecteur !

Ces éléments de protection font dévier les saletés et les débris soulevés, dans le sens opposé à la machine et à l'utilisateur.

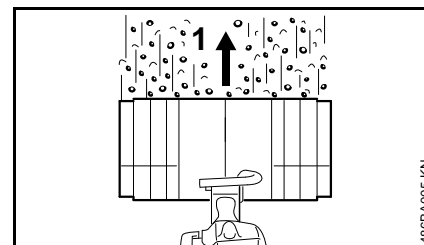
- Amener le guidon dans la position de travail ;
- mettre le moteur en marche ;
- pousser régulièrement le balai brosse en avançant au pas ;



- toujours mener la machine de telle sorte que le tube forme l'angle le plus faible possible, par rapport au sol ;

! AVERTISSEMENT

En effet, plus l'angle montré sur l'illustration est grand, plus la machine est difficile à contrôler.



- mener le balai brosse à angle droit par rapport au sens de la marche (1) de l'utilisateur – les saletés sont projetées vers l'avant, dans le sens opposé à l'utilisateur.

! AVERTISSEMENT

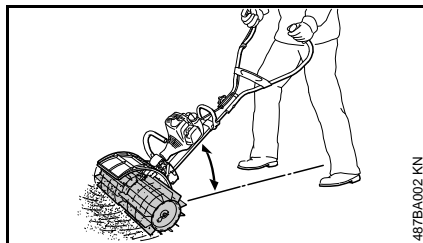
Le balai brosse exerce une poussée en direction de l'utilisateur.

Balai racler



L'outil MultiSystème balai racler KW-MM convient pour nettoyer les surfaces et les chemins, pour balayer les saletés humides telles que les feuilles mortes mouillées, ou la neige, de même que pour enlever les flaques d'eau.

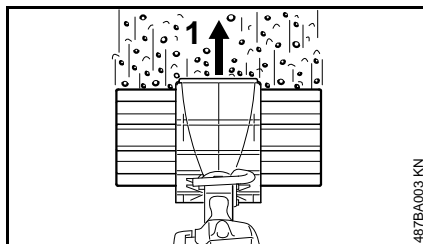
- Amener le guidon dans la position de travail ;
- mettre le moteur en marche ;
- pousser régulièrement le balai racler en avançant au pas ;



- toujours mener la machine de telle sorte que le tube forme l'angle le plus faible possible, par rapport au sol ;

! AVERTISSEMENT

En effet, plus l'angle montré sur l'illustration est grand, plus la machine est difficile à contrôler.

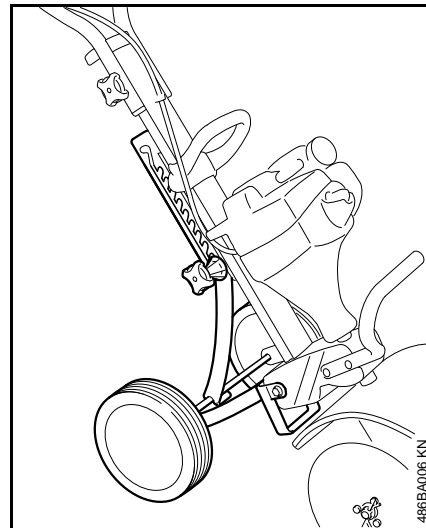


- mener le balai racler à angle droit par rapport au sens de la marche (1) de l'utilisateur – les saletés sont projetées vers l'avant, dans le sens opposé à l'utilisateur.

! AVERTISSEMENT

Le balai racler exerce une poussée en direction de l'utilisateur.

Jeu de roues (accessoire optionnel)



L'utilisation du jeu de roues facilite le travail avec l'outil de balayage – voir également les indications concernant les « Roues » dans la Notice d'emploi du moteur MultiSystème.

Nettoyage de l'outil de balayage

Enlever les saletés accumulées entre les outils de balayage, dans la zone du réducteur ou entre les outils de balayage et le capot protecteur :

- arrêter le moteur ;
- extraire la goupille élastique de l'arbre ;
- enlever les outils de balayage de l'arbre et les nettoyer ;
- enlever les saletés.

Pour le remontage – voir « Montage de l'outil MultiSystème ».

Moteurs MultiSystème autorisés

Utiliser exclusivement des moteurs MultiSystème livrés par STIHL ou dont le montage a été expressément autorisé par STIHL !

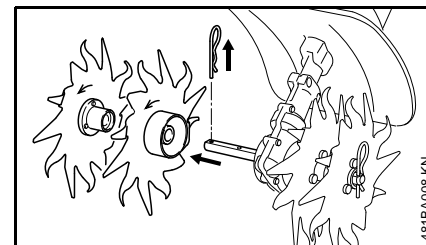
L'utilisation de cet outil MultiSystème est autorisée exclusivement avec le moteur MultiSystème STIHL MM 55.

Montage de l'outil MultiSystème

Démontage des outils MultiSystème montés

AVERTISSEMENT

Mettre des gants – **risque de blessure** au contact avec les outils MultiSystème pointus ou aux angles vifs et/ou avec la surface très chaude du réducteur.

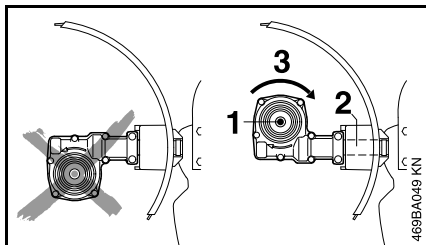


- Retirer la goupille élastique et, le cas échéant, enlever les outils MultiSystème de l'arbre – voir aussi « Montage de l'outil MultiSystème », dans la Notice d'emploi de l'outil MultiSystème utilisé ;
- nettoyer le réducteur si nécessaire.

Contrôle du positionnement du réducteur

AVERTISSEMENT

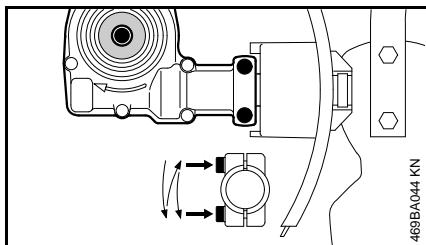
Contrôler le positionnement correct du réducteur, le rectifier si nécessaire – **risque de blessure** si l'outil MultiSystème tourne dans le mauvais sens !



L'arbre (1) se trouve en haut, par rapport au tube (2).

Sens de rotation (3) de l'outil MultiSystème.

Réglage de la position du réducteur, si nécessaire



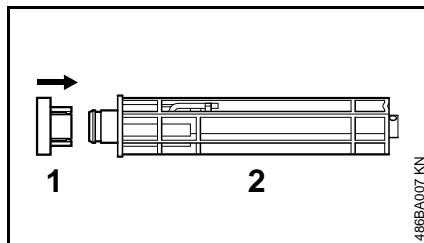
- Desserrer les vis de serrage du réducteur ;
- faire tourner le réducteur de 180° ;
- ajuster le réducteur dans la position correcte ;
- serrer les deux vis de serrage du réducteur en respectant la procédure suivante :
 - serrer seulement légèrement la première vis ;
 - serrer seulement légèrement la deuxième vis ;

- serrer fermement la première vis ;
- serrer fermement la deuxième vis.

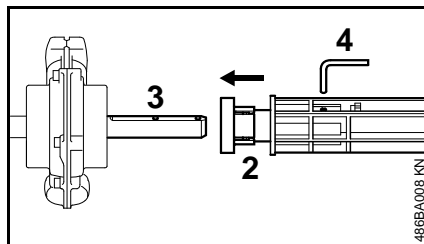


Le réducteur ne doit plus pouvoir tourner sur le tube.

Montage de l'outil MultiSystème

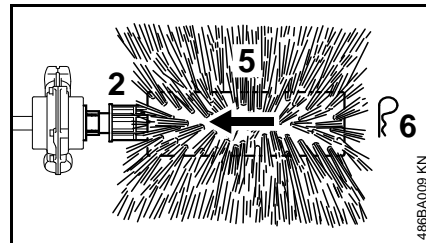


- Emmancher à fond, sur l'arbre (2), le déflecteur (1) destiné à empêcher l'enroulement des saletés ;



- glisser l'arbre (2) sur l'arbre d'entraînement (3), jusqu'en butée ;
- introduire la goupille (4) dans l'arbre et à travers l'arbre d'entraînement et la faire encliqueter.

Montage des brosses

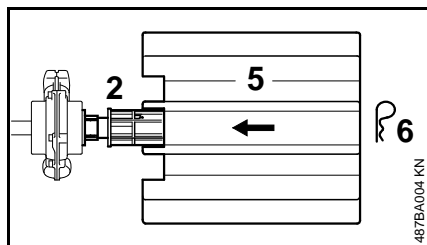


- Glisser la brosse (5) sur l'arbre (2) ;
- introduire la goupille élastique (6) dans le trou prévu à l'extrémité de l'arbre et appliquer son anneau à plat ;
- monter l'autre brosse en procédant de la même manière.



Toujours monter les deux brosses !

Montage des rouleaux racleurs



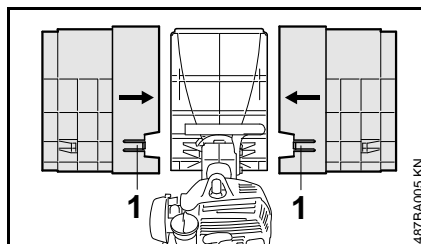
- Glisser le rouleau racleur (5) sur l'arbre (2) – comme montré sur l'illustration ;
- introduire la goupille élastique (6) dans le trou prévu à l'extrémité de l'arbre et appliquer son anneau à plat ;
- monter l'autre rouleau racleur en procédant de la même manière.

! AVERTISSEMENT

Toujours monter les deux rouleaux racleurs !

Élargisseurs de capot protecteur

Les élargisseurs de capot protecteur font partie de l'équipement livré avec le balai brosse. Par contre, pour le balai racleur, ils sont livrables seulement comme accessoires optionnels.



Les élargisseurs de capot protecteur gauche et droit sont différents.

Montage des élargisseurs de capot protecteur

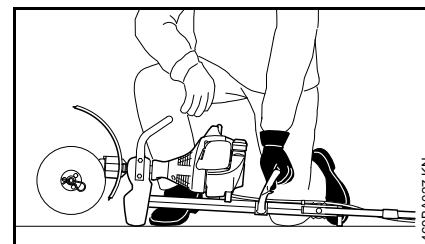
- Emboîter l'élargisseur droit de capot protecteur sur le capot protecteur, le pousser jusqu'en butée en haut et en bas et faire encliqueter la languette (1) ;
- emboîter l'élargisseur gauche de capot protecteur sur le capot protecteur, le pousser jusqu'en butée en haut et en bas et faire encliqueter la languette (1).

Démontage des élargisseurs de capot protecteur

- Dégager la languette (1) à l'aide de la clé multiple et enlever l'élargisseur de capot protecteur.

Mise en route / arrêt du moteur

Mise en route du moteur



- Déplier le guidon en position de travail ;
- escamoter les roues, si la machine en est munie – voir « Roues » dans la Notice d'emploi du moteur MultiSystème ;
- poser la machine sur le sol, dans une position sûre : les outils de travail ne doivent toucher ni le sol, ni un objet quelconque – la bride du moteur et la patte d'appui du cadre servent d'appuis ;
- se tenir dans une position stable – comme montré sur l'illustration ;

! AVERTISSEMENT

Il faut toujours se tenir à côté de la machine, jamais devant, dans la zone des outils de travail – **risque de blessure** par l'outil de travail en rotation !

- avec la main gauche, plaquer **fermement** la machine sur le sol – tenir la machine par la poignée en

forme d'étrier et ne toucher ni à la gâchette d'accélérateur, ni au blocage de gâchette d'accélérateur.



AVIS

Ne pas appuyer le pied ou le genou sur le tube ou sur le cadre.



AVERTISSEMENT

Au lancement, l'outil de travail peut être entraîné dès que le moteur part – c'est pourquoi, dès que le moteur a démarré, il faut donner une brève impulsion sur la gâchette d'accélérateur – de telle sorte que le moteur passe au ralenti.

La procédure de mise en route du moteur est décrite en détail dans la Notice d'emploi du moteur MultiSystème.

Arrêt du moteur

- Voir la Notice d'emploi du moteur MultiSystème.

Rangement

Pour un arrêt de travail de 3 mois ou plus,

- enlever l'outil de balayage avec les élargisseurs de capot protecteur – s'il en est muni –, le nettoyer et le contrôler ;
- conserver la machine à un endroit sec et sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.

Vis et écrous accessibles

- Resserrage au besoin

Outils de travail et dispositifs de protection

- Contrôle visuel, contrôle du serrage avant le travail et après chaque plein de carburant
- Remplacement en cas de détérioration

Étiquettes de sécurité

- Remplacement des étiquettes de sécurité devenues illisibles

Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi et les prescriptions de la Notice d'emploi du moteur MultiSystème permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement de la machine.

La machine doit être utilisée, entretenue et rangée comme décrit dans ces Notices d'emploi.

L'utilisateur assume toute la responsabilité des dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

- modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour cette machine, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
- utilisation de la machine pour des travaux autres que ceux prévus pour cette machine ;
- utilisation de la machine dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
- avaries découlant du fait que la machine a été utilisée avec des pièces défectueuses.

Travaux de maintenance

Toutes les opérations décrites au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être effectuées régulièrement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages précisés ci-après :

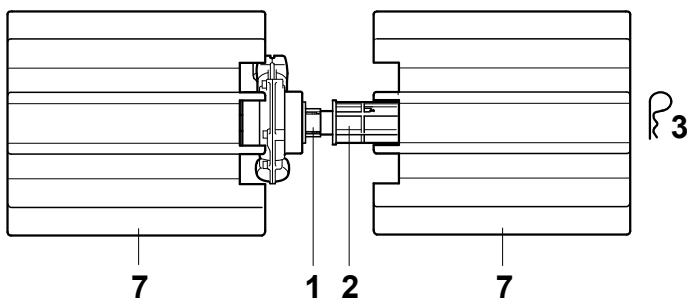
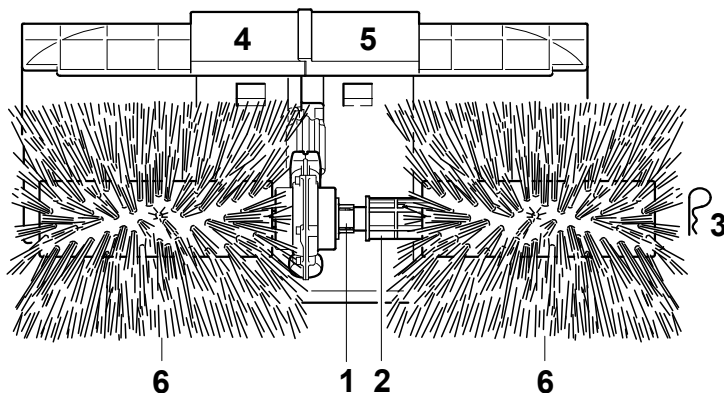
- corrosion et autres avaries subséquentes imputables au fait que la machine n'a pas été rangée correctement ;
- avaries et dommages subséquents survenus sur la machine par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise la machine pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement. Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

- Outil de travail (ceinture à lamelles, brosse)
- Capot protecteur, élargisseurs de capot protecteur (faisant partie de l'équipement livré avec le balai brosse, livrables comme accessoires optionnels pour le balai racleur)

Principales pièces



Balai brosse, balai racleur

- 1 Déflecteur empêchant l'enroulement des saletés
- 2 Arbre
- 3 Goupille élastique
- 4 Élargisseur droit de capot protecteur (faisant partie de l'équipement livré avec le balai brosse, livrable comme accessoire optionnel pour le balai racleur)
- 5 Élargisseur gauche de capot protecteur (faisant partie de l'équipement livré avec le balai brosse, livrable comme accessoire optionnel pour le balai racleur)

Balai brosse

- 6 Brosse

Balai racleur

- 7 Rouleau racleur avec ceinture à lamelles

486BA020 KN

Caractéristiques techniques

Outil de travail

KB-MM

Deux brosses
 Diamètre : 250 mm
 Largeur de travail : 600 mm

KW-MM

Deux rouleaux racleurs
 Diamètre : 270 mm
 Largeur de travail : 600 mm

Poids

Outil MultiSystème complet avec arbre et déflecteur empêchant l'enroulement des saletés

KB-MM avec élargisseurs de capot protecteur : 4,2 kg
 KW-MM : 3,9 kg

Niveaux sonores et taux de vibrations

Dans la détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations, sur les machines avec outils MultiSystème KB-MM et KW-MM, le ralenti et le régime maximal nominal sont pris en compte suivant le rapport 1:6.

Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib

Niveau de pression sonore L_{peq} suivant ISO 11201

MM 55 avec KB-MM : 92 dB(A)
 MM 55 avec KW-MM : 92 dB(A)

Niveau de puissance acoustique L_{weq} suivant ISO 3744

MM 55 avec KB-MM : 102 dB(A)
 MM 55 avec KW-MM : 102 dB(A)

Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant ISO 20643

	Poignée gauche	Poignée droite
MM 55 avec KB-MM :	2,3 m/s ²	3,6 m/s ²
MM 55 avec KW-MM :	2,3 m/s ²	3,6 m/s ²

Pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,5 dB(A) ; pour le taux de vibrations, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 m/s².

REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Plus plus d'informations sur le respect du règlement REACH N° (CE) 1907/2006, voir www.stihl.com/reach


Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

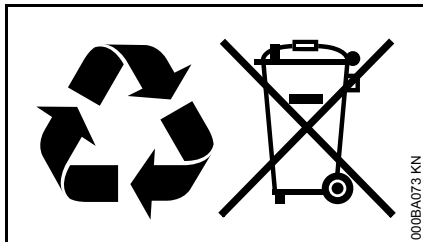
Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le produit STIHL, la batterie, les accessoires et leur emballage doivent être mis au recyclage.

Consulter le revendeur spécialisé STIHL pour obtenir les informations d'actualité concernant l'élimination écoresponsable des déchets.

Déclaration de conformité CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirme que la machine spécifiée ci-après

Genre de machine : Outil
MultiSystème

Marque de fabrique : STIHL

Type : KB-MM
KW-MM

Numéro d'identification de série : 4601

Cylindrée
avec MM 55 : 27,2 cm³

est conforme aux dispositions relatives à l'application des directives 2006/42/CE et a été développée et fabriquée conformément aux normes suivantes :

EN ISO 12100 (en combinaison avec le moteur MultiSystème MM 55 indiqué).

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung
(Service Homologation Produits)

Waiblingen, le 01/08/2012
ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Thomas Elsner
Chef de la Division Produits

Certificat de qualité



Tous les produits de STIHL répondent aux exigences de qualité les plus sévères.

Une certification établie par une société indépendante atteste au fabricant STIHL que tous ses produits répondent aux exigences sévères de la norme internationale ISO 9001 applicable aux systèmes de management de la qualité.

0458-486-0221

français



www.stihl.com



0458-486-0221